

Mode d'emploi

DFPQ

Hotte d'aspiration

Merci d'avoir porté votre choix sur l'un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d'emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l'utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l'appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d'emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

La famille de produit (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d'emploi est valable pour:

Type	No de modèle	Système de mesure	No de boîtier moteur
DFPQ12	61001	120	H4.2606 (K630000)
DFPQ9	61002	90	H4.2607 (K630001)
DFPQ6	61003	60	H4.2608 (K630002)
DFPQ5	61004	55	

Les différences d'exécution sont mentionnées dans le texte.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	4
1.1	Symboles utilisés	4
1.2	Consignes de sécurité générales.....	5
1.3	Avant la première mise en service.....	6
1.4	Utilisation conforme à l'usage prévu	6
1.5	Si vous avez des enfants	6
1.6	Utilisation.....	7
2	Elimination	9
3	Votre appareil	10
3.1	Description de l'appareil.....	10
3.2	Modèle à évacuation d'air	10
3.3	Modèle à recyclage d'air	10
3.4	Equipement	10
3.5	Structure.....	11
3.6	Éléments de commande et d'affichage.....	12
4	Utilisation	13
4.1	Première mise en service	13
4.2	Fonctionnement.....	15
4.3	Durée de marche à vide.....	16
4.4	Niveau intensif	16
4.5	Eclairage	16
4.6	Protection pour le nettoyage.....	17
5	Entretien et maintenance	18
5.1	Nettoyage du boîtier	18
5.2	Nettoyage des filtres à graisse.....	18
5.3	Remplacer le filtre à charbon actif.....	20
5.4	Remplacement des DEL.....	23
6	Remédier soi-même aux dérangements	24
6.1	Que faire lorsque	24
7	Accessoires et pièces de rechange	25
8	Caractéristiques techniques	26
9	Index	27
11	Service & Support	31

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination



Informations concernant le mode d'emploi

- ▶ Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
 - Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.
- Indique une énumération.

1.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettez l'appareil en service qu'après avoir lu le mode d'emploi.



- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.
- Si un appareil n'est pas équipé d'une ligne de raccordement au secteur et d'une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d'ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l'installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d'éviter tout danger.

1.3 Avant la première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique en se conformant strictement à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien agréé.
- Éliminez l'emballage conformément aux prescriptions locales.

1.4 Utilisation conforme à l'usage prévu

- Cet appareil est conçu pour l'aspiration de vapeur au-dessus d'un plan de cuisson dans une cuisine domestique.
- Toute réparation, modification ou manipulation sur ou dans l'appareil, en particulier sur des pièces et parties sous tension, ne doit être effectuée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification analogue. Des réparations non conformes peuvent provoquer de graves accidents, des dommages sur l'appareil et l'installation ou des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de demande de réparation, veuillez tenir compte des indications figurant dans le chapitre «Service après-vente». En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être employées.
- Conservez soigneusement le mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer à tout moment. Remettez-le avec l'appareil, ainsi que la notice d'installation, si vous le revendez ou le cédez à un tiers. De cette manière, le nouveau propriétaire pourra s'informer de l'utilisation adéquate de l'appareil ainsi que des consignes à respecter.

1.5 Si vous avez des enfants

- Les emballages comme les films en plastique et le polystyrène peuvent être dangereux pour les enfants. Risque d'asphyxie! Garder les éléments d'emballage hors de portée des enfants.
- L'appareil est destiné à être utilisé par des adultes qui ont pris connaissance du contenu du présent mode d'emploi. Les enfants ne perçoivent généralement pas le danger lié à l'utilisation d'appareils électroménagers. Veuillez faire preuve de vigilance et ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil – ils pourraient se blesser.

1.6 Utilisation

- Si l'appareil présente des dommages visibles, ne le mettez pas en service et adressez-vous à notre service clientèle.
- Dès qu'un dysfonctionnement est constaté, l'appareil doit être débranché du secteur.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service clientèle afin d'éviter tout danger.
- Attention: Les parties accessibles peuvent chauffer lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.
- Il est interdit de flamber des aliments sous l'appareil. Les filtres à graisse chargés de graisse pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.
- Lors d'une friture, il convient de surveiller l'appareil en permanence durant son fonctionnement. En effet, l'huile utilisée dans la friteuse peut s'enflammer spontanément en cas de surchauffe et provoquer un incendie. Il est donc indispensable de surveiller la température de l'huile et de la maintenir en-dessous du point d'inflammation. Veillez également à la propreté de l'huile; de l'huile encrassée s'enflamme plus facilement.
- Les intervalles de nettoyage des filtres doivent être respectés. La non-observation de cette consigne peut entraîner un grave danger d'incendie en raison de la couche de graisse recouvrant les filtres à graisse.
- Les différentes zones du plan de cuisson ne doivent être allumées que lorsque des ustensiles de cuisson remplis y sont placés, ceci afin d'éviter tout dommage sur l'appareil et le mobilier de la cuisine en raison d'un dégagement trop important de chaleur. Evitez impérativement les flammes ouvertes lors de l'utilisation de cuisinières à mazout, gaz, bois ou charbon.
- Durant le fonctionnement du ventilateur d'extraction, un apport en air frais suffisant doit être assuré afin d'éviter une dépression perturbatrice dans la cuisine et de garantir une extraction optimale.
- Evitez les courants d'air transversaux qui pourraient souffler les vapeurs se trouvant au-dessus du plan de cuisson.
- En cas d'utilisation simultanée d'autres appareils – fonctionnant au gaz ou au moyen d'autres combustibles – une amenée d'air frais suffisante doit être garantie. Ne s'applique pas aux appareils à recyclage d'air.

- En cas d'utilisation simultanée de foyers (p. ex. chauffages au bois, au gaz, au fioul ou au charbon), un fonctionnement sans risque n'est possible que lorsqu'une dépression ambiante de 4 Pa (0,04 mbar) n'est pas dépassée sur le lieu d'installation de l'appareil. Risque d'intoxication! Une amenée d'air frais suffisante doit être garantie, p. ex. par le biais d'ouvertures non obturables dans les portes ou les fenêtres et en association avec des coffrets muraux d'amenée/d'évacuation d'air ou autres mesures techniques.
- Lors de travaux d'entretien effectués sur l'appareil, y compris lors du remplacement de lampes, l'appareil doit être mis hors tension (dévissez complètement les fusibles ou coupez le coupe-circuit automatique ou encore débranchez la prise du secteur).
- Lors de travaux de nettoyage, veillez à ce que l'eau ne puisse pénétrer dans l'appareil. N'utilisez que des chiffons légèrement humides. Ne jamais asperger d'eau l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil et ne jamais utiliser d'appareil de nettoyage à vapeur. L'eau pénétrant à l'intérieur peut provoquer des dommages.

2 Elimination

Emballage

- Les éléments d'emballage (carton, feuille en plastique PE et polystyrène EPS) sont marqués et doivent si possible être recyclés ou éliminés de façon écologique.

Désinstallation

- Débranchez l'appareil du secteur. Pour les appareils branchés de façon fixe, faites appel à un électricien concessionnaire!

Sécurité

- Pour éviter les accidents dus à une utilisation non conforme, en particulier par des enfants qui jouent, rendez l'appareil inutilisable.
- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Coupez ensuite le cordon de l'appareil.
- Retirez le verrouillage de porte ou rendez-le inutilisable.

Elimination

- Cet appareil usagé n'est pas un déchet sans valeur. Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières.



- Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole  qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux dispositions locales. Adressez-vous aux autorités compétentes de votre commune, à votre centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

3 Votre appareil

3.1 Description de l'appareil

Cet appareil est conçu pour l'aspiration de vapeur au-dessus d'un plan de cuisson dans une cuisine domestique.

Le présent modèle peut être utilisé en mode d'évacuation d'air ou en mode de recyclage d'air.

3.2 Modèle à évacuation d'air

La vapeur émanant du plan de cuisson est aspirée par le ventilateur intégré. L'air est purifié par les filtres à graisse avant d'être évacué vers l'extérieur par une conduite d'évacuation.



Pendant le fonctionnement, un apport d'air frais suffisant doit être assuré. Toute évacuation d'air nécessite un apport d'air frais.

3.3 Modèle à recyclage d'air

Une fois passée par les filtres à graisse métalliques, la vapeur émanant du plan de cuisson traverse un filtre à charbon actif afin d'éliminer les odeur et l'air purifié est redirigé vers la pièce via les fentes d'aération situées sur les côtés de l'appareil.



L'affichage de saturation du filtre à charbon actif doit également être activé.

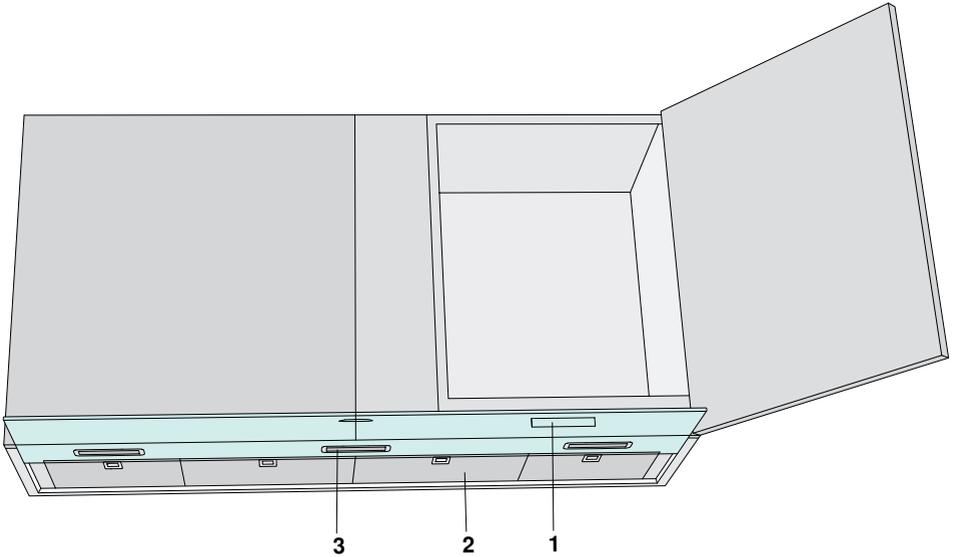
3.4 Equipement

- 1 ventilateur d'extraction
- Eclairage
- 2. 3 ou 4 filtres à graisse (en fonction de la taille de la hotte)
- 2 filtres à charbon actif A
- 1 ou 3 filtres à charbon actif B (en fonction du modèle de hotte)
- Le ventilateur d'extraction possède 4 niveaux de puissance:
 - 1 = faible, 2 = moyen, 3 = élevé, ainsi que le niveau intensif.
- Les niveaux 1–3 conviennent pour un fonctionnement continu.

3 Votre appareil

- Le niveau intensif est destiné à l'évacuation intensive de courte durée de la vapeur, p. ex. lors de la saisie d'aliments. Le niveau intensif est disponible pendant 5 minutes.

3.5 Structure



- 1 Éléments de commande
- 2 Filtre à graisse
- 3 Eclairage

3.6 Éléments de commande et d'affichage



Touches

	Touche MARCHÉ/ARRÊT		Éclairage MARCHÉ/ARRÊT
	Sélection du niveau de ventilation		Minuterie

Affichage

	Niveau de ventilation 1	
	Niveau de ventilation 2	
	Niveau de ventilation 3	
	• Clignote:	niveau intensif
	Protection pour le nettoyage	
	• Allumé:	protection pour le nettoyage activée
	Minuterie	
	• Allumé:	minuterie activée
	Affichage de saturation des filtres à graisse	
	• Clignote:	nettoyer les filtres à graisse
	Affichage de saturation des filtres à charbon actif	
	• Clignote:	remplacer les filtres à charbon actif



Suivant le modèle et l'équipement, l'exécution de l'appareil peut différer par certains détails de l'exécution standard décrite.

4 Utilisation

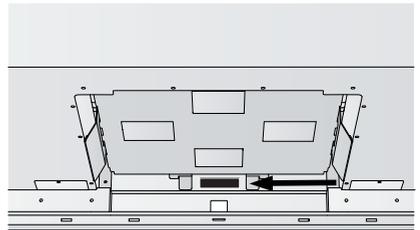
4.1 Première mise en service

Configuration de l'appareil

L'appareil peut être utilisé en mode d'évacuation d'air ou de recyclage d'air. Au départ usine, l'appareil est configuré en mode de recyclage d'air avec 5 kg de charbon actif. Dans cette configuration, la durée de vie des filtres à charbon actif est d'environ 1200 heures de fonctionnement. S'il s'agit de la version dotée de 2,5 kg de charbon actif, il convient de configurer le compteur d'heures de fonctionnement en conséquence. Il est également possible d'adapter l'affichage de saturation aux habitudes de cuisson.

Quantité de charbon actif utilisé

- ▶ Retirer les filtres à graisse (voir 'Nettoyage des filtres à graisse').
 - La longueur du boîtier moteur peut être consultée à l'intérieur (flèche).



Boîtier moteur court = 2,5 kg de charbon actif

Boîtier moteur long = 5 kg de charbon actif

Activation et modification de l'affichage de saturation des filtres à charbon actif

- ▶ Arrêter l'appareil.
- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 3 secondes.
 - Les affichages  et  clignotent.
- ▶ Appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le réglage souhaité s'affiche.
 - Le réglage sélectionné est repris automatiquement après 5 secondes.

La hotte d'aspiration est maintenant configurée en tant que modèle à recyclage d'air.

Possibilités de réglage de l'affichage de saturation

Quantité de charbon actif	Intensité d'utilisation	Heures de fonctionnement	Affichage niveau de ventilateur
5 kg	Standard – utilisation moyenne du plan de cuisson, dégageant un niveau d'odeurs normal	1200 h	
5 kg	Utilisation fréquente dégageant un niveau d'odeurs plus important	700 h	
2,5 kg	Standard – utilisation moyenne du plan de cuisson, dégageant un niveau d'odeurs normal	700 h	
2,5 kg	Utilisation fréquente dégageant un niveau d'odeurs plus important	400 h	

Si l'appareil doit être utilisé en mode d'évacuation d'air, il convient de désactiver le compteur d'heures de fonctionnement des filtres à charbon actif.

Désactivation de l'affichage de saturation des filtres à charbon actif

- ▶ Arrêter l'appareil.
- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 3 secondes.
 - Les affichages  et  clignotent.
- ▶ Maintenir de nouveau la touche  enfoncée pendant 3 secondes.
 - Les affichages  et  s'éteignent.

La hotte d'aspiration est maintenant configurée en tant que modèle à évacuation d'air.

4.2 Fonctionnement

Mise en marche de l'appareil

- ▶ Sortir le tiroir coulissant.



L'appareil atteint son efficacité maximum lorsque le tiroir coulissant est entièrement sorti.

- ▶ En effleurant la touche , l'appareil se met en marche au niveau de ventilateur 1.
- ▶ Effleurer la touche  plusieurs fois jusqu'à ce que le niveau de ventilateur souhaité soit atteint.
 - L'affichage indique le niveau de ventilateur actuel.

- Si le niveau de ventilateur sélectionné est trop fort, l'affichage  clignote.



Nous recommandons de mettre en marche l'appareil au niveau de ventilateur 1, 5 minutes avant de commencer la cuisson des aliments. En cas de vapeurs de cuisson normales, sélectionner un niveau de ventilation faible; en cas de vapeurs ou d'odeurs importantes, sélectionner un niveau plus élevé.

Arrêt de l'appareil

- ▶ Presser la touche  ou rentrer le tiroir coulissant.



Laisser fonctionner l'appareil pendant environ 15 minutes après la fin de la cuisson afin d'évacuer les odeurs.

Sortir à nouveau partiellement le tiroir coulissant remet en marche le ventilateur d'extraction au niveau sélectionné.

4.3 Durée de marche à vide

- ▶ Mettre l'appareil en marche.
- ▶ Sélectionner le programme souhaité en effleurant la touche .
- ▶ Appuyer sur la touche  pour activer la durée de marche à vide. Pendant la durée de marche à vide, l'appareil continue à fonctionner conformément au tableau ci-dessous, puis s'arrête automatiquement.

Touche	Durée de marche à vide
	20 minutes
	15 minutes
	10 minutes
 clignote	5 minutes

4.4 Niveau intensif

Le niveau intensif peut être sélectionné alors que l'appareil est allumé.

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 2 secondes.

- La touche  clignote.

Après 5 minutes, l'appareil repasse au niveau de ventilation sélectionné précédemment.

- ▶ En effleurant la touche , il est possible d'interrompre le niveau intensif avant l'écoulement des 5 minutes.

- L'appareil revient au niveau de ventilation sélectionné précédemment.

4.5 Eclairage

- ▶ Effleurer la touche  pour allumer l'éclairage.

- ▶ Effleurer de nouveau la touche  pour éteindre l'éclairage.



L'éclairage fonctionne indépendamment du ventilateur.

Affichage de saturation des filtres à graisse

Au bout de 20 heures de fonctionnement, la touche  clignote. Le niveau de saturation est atteint, les filtres à graisse doivent être nettoyés.

Affichage de saturation des filtres à charbon actif

En fonction du réglage sélectionné, l'affichage  s'allume après 1200, 700 ou 400 heures de fonctionnement. Le niveau de saturation est atteint, les filtres à charbon actif doivent être remplacés.

4.6 Protection pour le nettoyage

Cette fonction empêche la mise en marche intempestive de la hotte pendant son nettoyage.

La hotte doit être éteinte.

- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 5 secondes.
 -  s'allume sur l'affichage.
 - La protection pour le nettoyage se désactive automatiquement au bout de 30 secondes.

5 Entretien et maintenance

5.1 Nettoyage du boîtier



Il ne faut en aucun cas que de l'eau pénètre dans le boîtier! La présence d'eau dans le boîtier peut entraîner des détériorations.

Ne pas utiliser de produits abrasifs, d'éponges abrasives, de paille de fer, etc. pour nettoyer l'appareil. Cela endommagerait les surfaces.

Dévisser le fusible à vis de l'appareil ou éteindre le coupe-circuit automatique.

Nettoyage de l'extérieur / l'intérieur

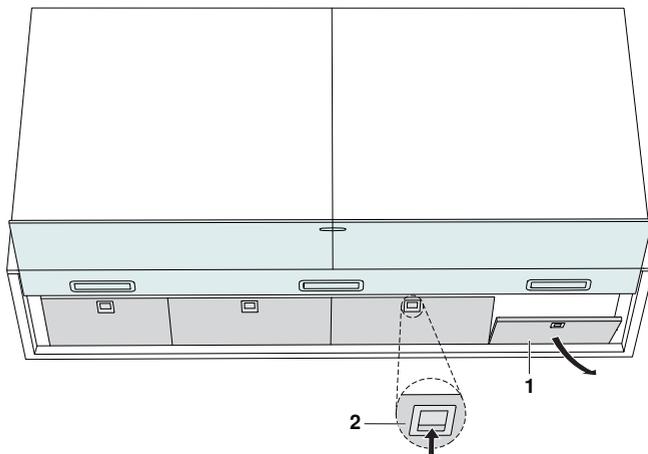
- ▶ Nettoyer les surfaces extérieures uniquement avec un chiffon légèrement humide, éventuellement avec un peu de liquide vaisselle, et sécher. De la graisse et de la condensation peuvent se déposer sur les surfaces intérieures à proximité des filtres à graisse.
- ▶ Nettoyer avec un chiffon légèrement humide, éventuellement avec un peu de liquide vaisselle, et sécher.

5.2 Nettoyage des filtres à graisse

Dans le cadre d'une utilisation normale, les filtres à graisse doivent être nettoyés au moins une fois par mois ou chaque fois que la touche  clignote. Dans le cas d'un entretien optimal, la durée de vie des filtres à graisse est illimitée.

Démontage du filtre à graisse

- ▶ Sortir complètement le tiroir coulissant et éteindre l'appareil.
- ▶ Au niveau du filtre à graisse **1**, faire pivoter la poignée **2** vers l'avant.
- ▶ Retirer le filtre à graisse avec précaution en le tirant vers le bas pour le faire sortir de son logement.



Ne pas endommager le filtre à graisse.

Nettoyage

- ▶ Nettoyer les filtres à graisse au lave-vaisselle.
- ▶ Sur le lave-vaisselle, sélectionner le programme «Intensif» – ou «Fort» – avec un prélavage à chaud.



Les filtres à graisse peuvent se décolorer suite au nettoyage. Cela n'altère toutefois en rien leur efficacité.

Si vous n'avez pas de lave-vaisselle:

- ▶ nettoyez les filtres à graisse dans un bain de liquide vaisselle.
- ▶ Laisser tremper les filtres à graisse pendant environ 2 heures dans le bain chaud de liquide vaisselle avant de les nettoyer à l'aide d'une brosse à vaisselle.

Remontage des filtres à graisse

- ▶ Introduire les filtres à graisse dans les fentes de support à l'arrière.
- ▶ Tirer la poignée vers le bas.
- ▶ Faire pivoter les filtres à graisse vers le haut et encliqueter.
- ▶ Maintenir la touche  enfoncée pendant 5 secondes.
- ▶ L'affichage clignotant s'éteint.

5.3 Remplacer le filtre à charbon actif



Les filtres à charbon actif ne sont ni lavables, ni régénérables.

Les filtres à charbon actif ne sont utilisés qu'avec le modèle à recyclage d'air. L'effet purifiant d'un filtre à charbon actif diminue à mesure de son utilisation. En fonction du modèle, les hottes d'aspiration contiennent soit 5 kg, soit 2,5 kg de charbon actif. Dans le cadre d'une utilisation normale, les filtres à charbon actif doivent être remplacés au moins tous les 5 ans (pour 5 kg) ou tous les 3 ans (pour 2,5 kg) ou dès que la touche  s'allume.



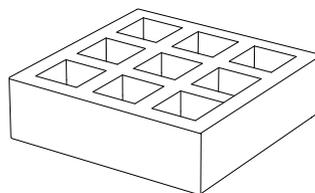
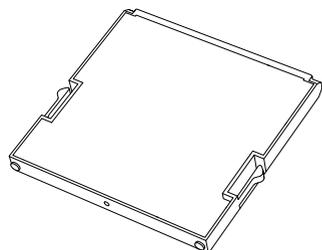
L'affichage de saturation n'est visible que si l'appareil est en marche ou si un niveau de ventilation est actif.



Les filtres à charbon actif usagés peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.

Les filtres à charbon actif ont été spécialement conçus pour cet appareil, ils sont donc uniquement disponibles auprès du service clientèle de V-ZUG SA.

Composition des filtres à charbon actif:

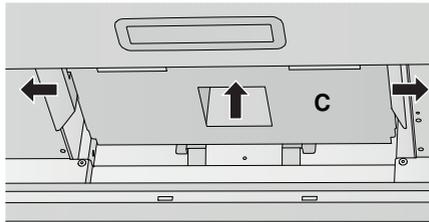


filtres à charbon actif **A**

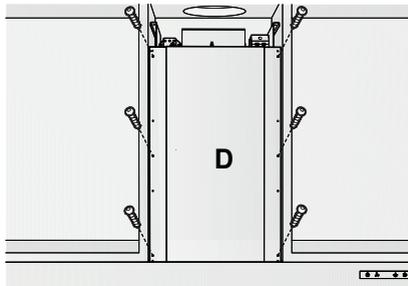
filtres à charbon actif **B**

Retirer les filtres à charbon actif

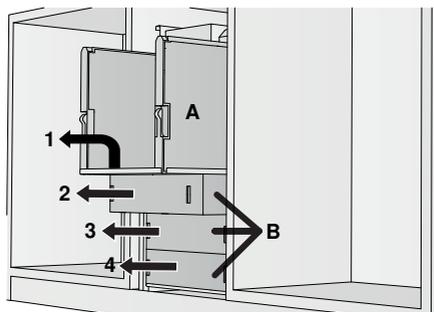
- ▶ Débrancher l'appareil du secteur.
- ▶ Couvrir le champ de cuisson pour le protéger d'éventuels dommages.
- ▶ Retirer le filtre à graisse et le nettoyer.
- ▶ Le cas échéant, retirer le cache du conduit d'extraction conformément aux indications du fabricant.
- ▶ Pousser le cache métallique **C** vers le haut en pressant simultanément vers l'extérieur les deux fixations du filtre.
 - Le cache métallique se détache, mais ne peut être retiré complètement.



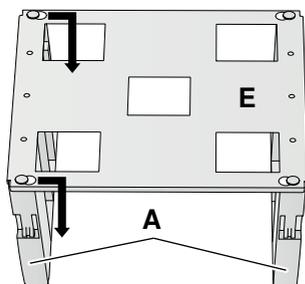
- ▶ Dévisser les 6 vis du cache frontal **D** et retirer le cache.



- ▶ Soulever les filtres à charbon actif **A** et **B** les uns après les autres vers l'avant et les sortir.



- Enlever le filtre à charbon actif **A** de son support métallique **E**.



- Nettoyer (voir page 19) le support métallique **E** au lave-vaisselle ou manuellement.

Remettre en place le filtre à charbon actif

- ▶ Introduire le filtre à charbon actif **B** de l'avant et le positionner droit sur le support de filtre.
- ▶ Le cas échéant, placer d'autres filtres à charbon actif **B** sur le premier filtre à charbon actif.
- ▶ Fixer le filtre à charbon actif **A** sur son support métallique **E**.
- ▶ Placer le support métallique **E** sur le filtre à charbon actif **B** du dessus.
 - Les filtres à charbon actif **A** se trouvent dans les parois latérales.
- ▶ Pousser le cache métallique **C** vers le haut et encliqueter.
- ▶ Visser le cache frontal **D**.
- ▶ Le cas échéant, remettre en place le cache du conduit d'extraction.
- ▶ Brancher l'appareil sur le secteur.
- ▶ Appuyer sur la touche  pendant 5 secondes alors que l'appareil est éteint pour réinitialiser l'affichage de saturation.
 - La touche clignotante s'éteint.

5.4 Remplacement des DEL

Pour des raisons de sécurité, les DEL doivent être remplacées par notre service clientèle.

6 Remédier soi-même aux dérangements

6.1 Que faire lorsque ...

... l'éclairage ne fonctionne pas

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">Le fusible ou le coupe-circuit automatique de l'appartement ou de la maison est défectueux.	<ul style="list-style-type: none">► Changer le fusible.► Remettre en marche le coupe-circuit automatique.
<ul style="list-style-type: none">Interruption de l'alimentation électrique.	<ul style="list-style-type: none">► Contrôler l'alimentation électrique.
<ul style="list-style-type: none">DEL défectueuse.	<ul style="list-style-type: none">► Contacter le service clientèle.

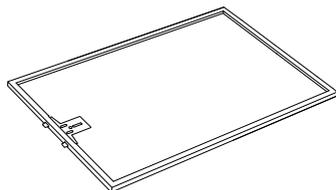
... l'appareil n'assure pas une ventilation suffisante

Cause possible	Remède
<ul style="list-style-type: none">Les filtres à graisse sont encrassés.	<ul style="list-style-type: none">► Nettoyer les filtres à graisse.
<ul style="list-style-type: none">Les filtres à charbon actif (pour les appareils à recyclage d'air) sont dégradés.	<ul style="list-style-type: none">► Remplacer les filtres à charbon actif.

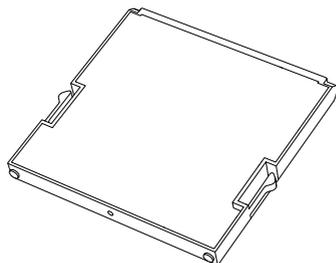
7 Accessoires et pièces de rechange

Lors de la commande, prière d'indiquer le numéro de modèle de l'appareil ainsi que la désignation exacte de l'accessoire ou de la pièce de rechange. *

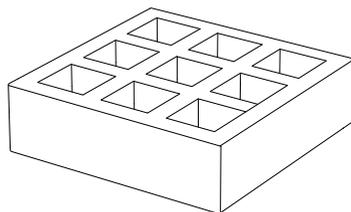
Filtre à graisse



Filtre à charbon actif



+



* Indiquer la longueur du boîtier du moteur lors de la commande du filtre à charbon actif (voir page 14).

8 Caractéristiques techniques

Raccordement électrique

- ▶ Voir plaque signalétique.
- ▶ Retirer les filtres à graisse.
 - La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

9 Index

A

Accessoires.....	25
Affichage de saturation	
Filtres à charbon actif.....	13, 14, 17
Filtres à graisse.....	17
Possibilités de réglage.....	14
Arrêter.....	15

B

Brèves instructions.....	32
--------------------------	----

C

Caractéristiques techniques.....	26
Charbon actif.....	13
Configuration de l'appareil.....	13
Consignes de sécurité	
Avant la première mise en service	
.....	6
Généralités.....	5
Si vous avez des enfants.....	6
Utilisation.....	7
Utilisation conforme à l'usage prévu	6

D

DEL	
Remplacer.....	23
Description de l'appareil.....	10
Désinstallation.....	9
Domaine de validité.....	2
Durée de marche à vide.....	16

E

Eclairage.....	11, 16
Éléments d'affichage.....	12
Éléments de commande.....	11, 12
Élimination.....	9
Emballage.....	9
Enfants.....	6
Entretien.....	18
Équipement.....	10
Extension de garantie.....	31

F

Famille de produit.....	2
Filtre à charbon actif.....	10
Remplacer.....	21
Filtre à graisse	
Démonter.....	19
Filtres à charbon actif	
Affichage de saturation.....	13, 14, 17
Filtres à graisse	
Affichage de saturation.....	17
Nettoyage.....	18
Remonter.....	20

M

Mettre en marche.....	15
Mise en service.....	6
Modèle à évacuation d'air.....	10
Modèle à recyclage d'air.....	10

N

Nettoyage	
Boîtier.....	18
Filtres à graisse.....	18
Niveau intensif.....	16
No de modèle.....	2
Notes.....	29

P

Pièces de rechange.....	25
Plaque signalétique.....	26
Protection pour le nettoyage.....	17

Q

Quantité de charbon actif utilisé	
.....	13
Questions techniques.....	31

R

Raccordement électrique.....	26
------------------------------	----

S

Sécurité.....	9
Service & Support.....	31

Structure.....	11
Symboles.....	4

T

Type.....	2
-----------	---

U

Utilisation.....	13
------------------	----

10 Notes

11 Service & Support



Le chapitre «Éliminer soi-même des dérangements» vous donne des informations précieuses pour résoudre les petits dérangements. Vous pouvez ainsi éviter de faire appel à un technicien de service et économiser les éventuels coûts afférents.

Vous trouverez les informations sur la garantie V-ZUG à l'adresse www.vzug.com

→ Service → Informations sur la garantie. Veuillez les lire attentivement.

Veuillez enregistrer votre appareil le plus tôt possible en ligne via www.vzug.com

→ Service → Saisie des données de garantie. En cas de dérangement, vous bénéficierez ainsi de la meilleure assistance possible dès la période de garantie de l'appareil. Pour l'enregistrement, vous aurez besoin du numéro de fabrication (no. FN) et de la désignation de l'appareil. Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique de votre appareil.

Les informations de mon appareil:

FN: _____ **Appareil:** _____

Gardez toujours ces informations sur l'appareil à portée de main lorsque vous contactez V-ZUG. Merci beaucoup.

► Retirer les filtres métalliques à graisse.

– La plaque signalétique se trouve à l'intérieur de l'appareil.

Votre demande de réparation

Vous trouverez le numéro de téléphone du centre d'entretien V-ZUG le plus proche à l'adresse www.vzug.com → Service → N° du service.

Questions techniques, accessoires, extension de garantie

V-ZUG se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions administratives ou techniques d'ordre général, prendre vos commandes d'accessoires et de pièces de rechange, ou vous informer sur les possibilités de contrats d'entretien.

Veillez dans un premier temps lire les consignes de sécurité du mode d'emploi!



Touches

	Touche MARCHE/ARRÊT		Éclairage MARCHE/ARRÊT
	Sélection du niveau de ventilation		Minuterie

Affichages

	Niveau de ventilateur 1	
	Niveau de ventilateur 2	
	Niveau de ventilateur 3	
	• Clignote:	niveau intensif
	Protection pour le nettoyage	
	• Allumé:	protection pour le nettoyage activée
	Minuterie	
	• Allumé:	minuterie activée
	Affichage de saturation des filtres à graisse	
	• Clignote:	nettoyer les filtres à graisse
	Affichage de saturation des filtres à charbon actif	
	• Clignote:	remplacer les filtres à charbon actif



J61001351-R01

V-ZUG SA

Industriestrasse 66, case postale 59, 6301 Zoug

info@vzug.com, www.vzug.com

